



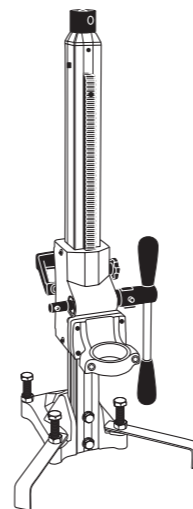
**POWER  
TOOLS**

**SPARKY**

[www.sparky.eu](http://www.sparky.eu)

## PROFESSIONAL

(EN)	<b>DRILL STAND FOR DIAMOND DRILLS</b> Operating instructions	1 – 2
(DE)	<b>DIAMANTBOHRSTÄNDER</b> Betriebsanleitung	3 – 4
(FR)	<b>SUPPORT DE PERÇAGE DIAMANTÉ</b> Instructions d'emploi	5 – 6
(IT)	<b>SUPPORTO DA PERFORATRICE CON CORONA DIAMANTATA</b> Istruzioni d'uso	7 – 8
(ES)	<b>SOPORTE PARA PERFORADORAS ADIAMANTADAS</b> Instrucciones de uso	9 – 10
(PT)	<b>SUPORTE PARA FURADEIRA COM BROCA DE DIAMANTE</b> Manual de instruções	11 – 12
(PL)	<b>STOJAK WIERTARSKI</b> Instrukcja obsługi	12 – 14
(RU)	<b>АЛМАЗНАЯ СВЕРЛИЛЬНАЯ СТАНИНА</b> Инструкция по эксплуатации	15 – 16
(UK)	<b>АЛМАЗНА СВЕРДЛИЛЬНА СТАНИНА</b> Інструкція з експлуатації	17 – 18
(BG)	<b>СТОЙКА ЗА ДИАМАНТЕНО ПРОБИВНИ МАШИНИ</b> Инструкция за използване	19 – 20

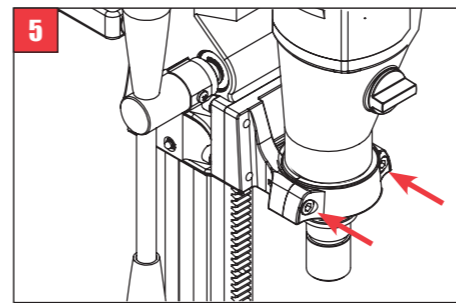
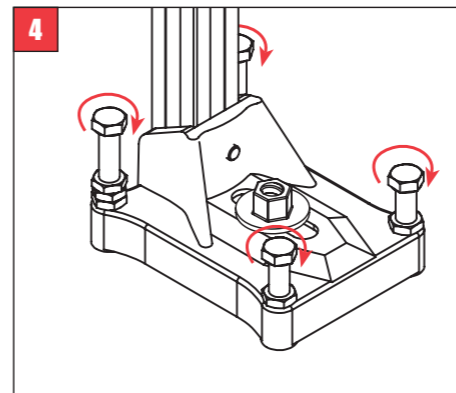
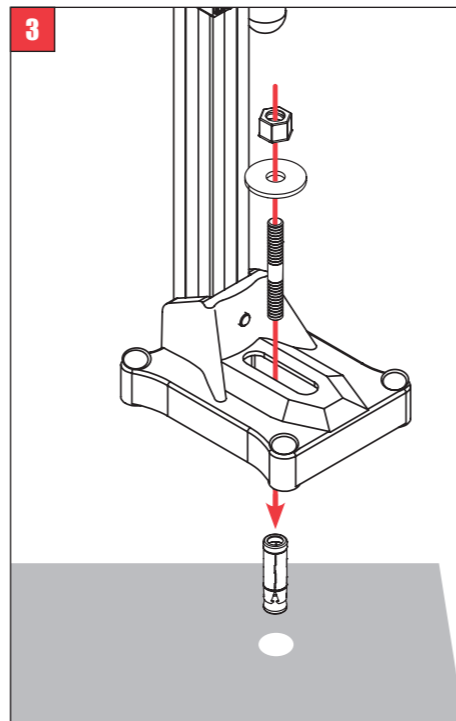
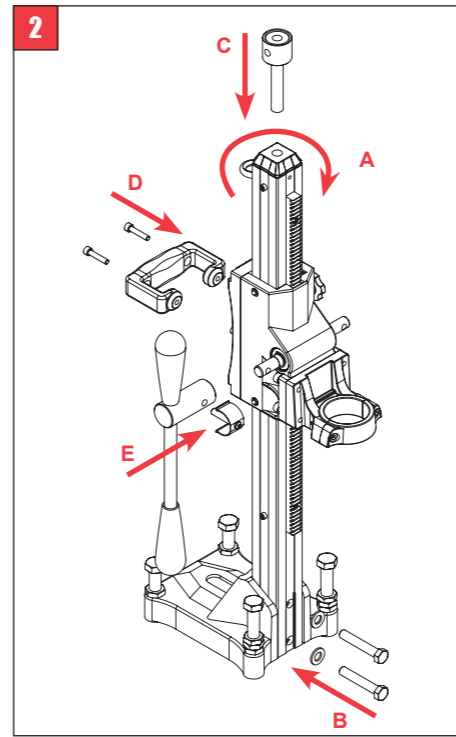
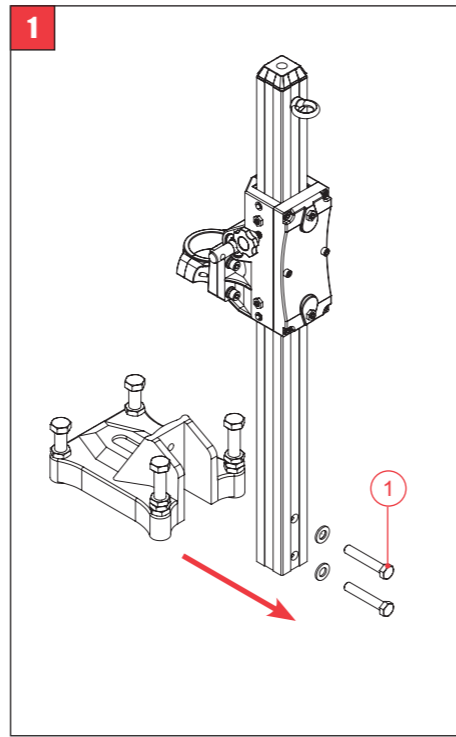
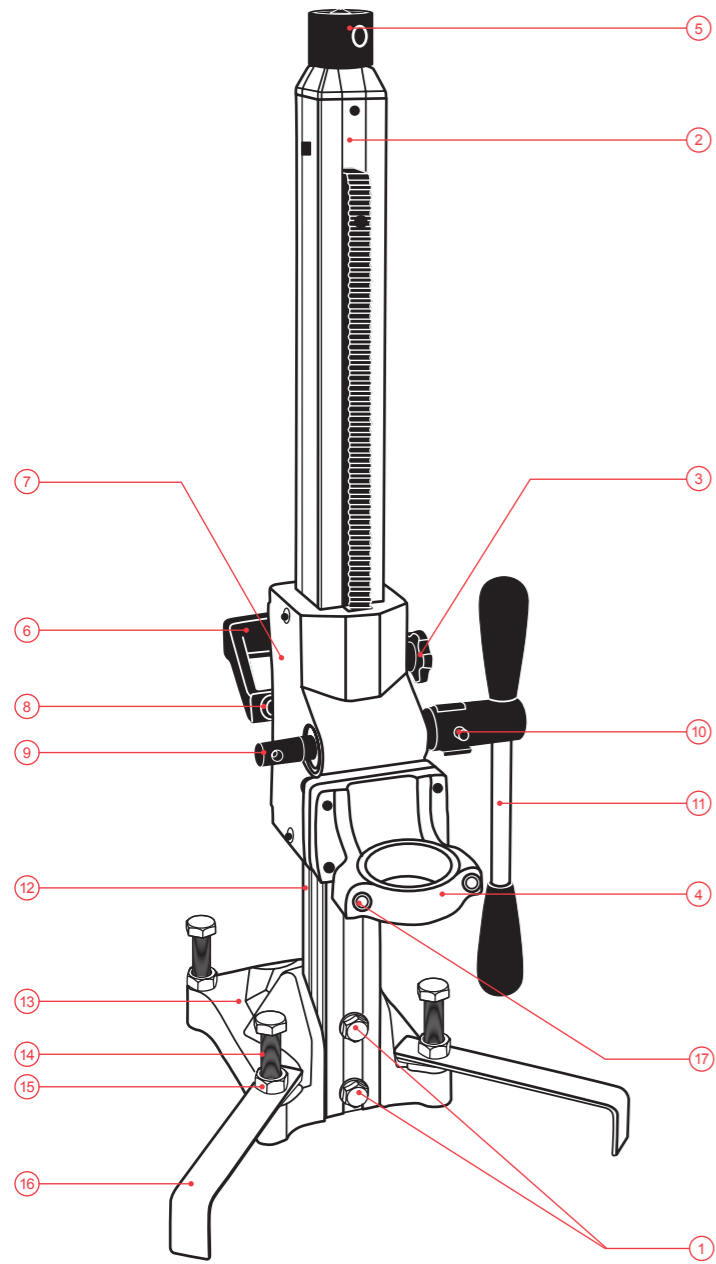


1306R01

© 2013 SPARKY

[www.sparky.eu](http://www.sparky.eu)

**SP 60**



The drill stand **SP 60** ensures convenient and precise drilling with diamond core drills BBK2 1500 and BBK3 1500.



**WARNING!** This drill stand can be used safely only after carefully reading and strictly observing the present operating instructions as well as the original instructions of the diamond core drill.

## Technical specifications

Model	SP 60
▪ Bracket diameter	60 mm
▪ Maximum feed	440 mm
▪ Drill bit to column axis	90 mm
▪ Base dimensions	165 x 210 mm
▪ Overall dimensions	
- Height	840 mm
- Width	170 mm
- Length	210 mm
▪ Weight	9.8 kg

## Safety instructions



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- When mounting and dismantling the drill as well as performing any operations with them, always check the position of ON/OFF switch. The drill must be connected to the power supply socket only when this switch is in OFF position. Always withdraw the drill plug from the socket upon completion of work.
- Assemble the drill stand carefully according to the instructions before installing the drill. Proper assembly is important to ensure flawless operation of the drill stand.
- Secure the drill stand on a firm flat surface or wall. The drill stand must be absolutely immobile to ensure smooth and secure operation of the drill.
- Fasten the drill reliably to the drill stand before starting to operate it. Slipping the drill in the stand may cause loss of control.

- Do not overload the drill stand and do not use it as a ladder or scaffolding. This may lead to shifting the gravity centre upwards and cause overturning the drill stand.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Handle the drill stand carefully. Check that moving parts function perfectly and do not bind, check for broken or damaged parts which may affect the stand operation. Replace the damaged parts prior to operation with the stand. Many accidents are caused by poorly maintained tools and accessories.
- When not in use, keep the drill stand out of reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the drill stand or these instructions to operate the stand. Machines are dangerous in the hands of untrained persons.
- Repair shall be carried out by qualified technicians only using original spare parts to ensure the drill stand safety operation.
- Hold the drill stand by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the drill "live" and could give the operator an electric shock.
- Always keep the power cable away from the working area of the drill.
- Strictly observe the safety and operation instructions for the drill and the additional accessories.
- Prior to performing any operation with the drill stand, during interruption of work and when not in use, secure the drill stand by locking the carriage to prevent undesired movement.

## Main components

1. Bolt for fixing the column
2. Column
3. Knob for fixing the carriage
4. Bracket for fixing the drill to the drill stand
5. Upper centring screw
6. Carrying handle
7. Carriage
8. Screw for the carrying handle
9. Toothed shaft
10. Circlip with pin
11. Lever
12. Depth stop
13. Base
14. Bolt
15. Lock nut
16. Steel strap
17. Screw for fixing the drill to the carriage

## Assembling

For the purpose of safe transport **SP 60** is delivered with the carriage mounted backwards. You must install the carriage properly.

- Make sure the knob for fixing the carriage (3) is securely tightened.
- Loosen bolts (1) and take the column (2) out of the base (13). (Fig. 1)
- Turn the column (2) to 180° so that the carriage bracket (4) faces outwards from the base. (Fig. 2A)
- Fix the column to the base by bolts (1). (Fig. 2B)
- Fasten the upper centring screw (5). (Fig. 2C)
- Mount the carrying handle (6) to the carriage (7) by screws (8). (Fig. 2D)
- Fit lever (11) to toothed shaft (9) to the left or right so that their openings coincide. Fix them firmly with a circlip (10). (Fig. 2E)

## Installing the drill stand



**WARNING!** Make sure the knob for fixing the carriage (3) is securely tightened.

We recommend installing the drill stand without a drill. Install the drill stand on a solid flat surface or wall by knock-in anchor and stud as follows:

- Mark the opening for the anchor at a distance 200 mm from the centre of the opening drilled by the diamond core bit.
- Drill Ø20 mm opening with approx. 65 mm depth. Clean the opening from dust and debris.
- Drive the anchor into the pre-drilled opening.
- Insert the stud, mount the drill stand and tighten it by washer and nut. (Fig. 3)
- Use standard knock-in anchors.
- Tighten the four bolts (14) by a spanner to remove any clearance under the base (Fig. 4). If necessary, tighten the lock nuts (15). The drill stand must be absolutely immobile to ensure smooth and secure operation of the drill. Mount the additional straps (16) to the front to enhance stability.

If attaching the drill stand by anchor is not possible, it can be mounted between the ceiling and floor.

- Use an appropriate steel pipe.
- Place the pipe between the drill stand and the ceiling. Compact with pads of wood.
- Secure with the upper centering screw (5).

## Assembling and disassembling the drill

- Make sure the drill stand is firmly attached to stationary surface.
- Make sure the knob for fixing the carriage (3) is securely tightened.
- Loosen screws (17).
- Place the front part of the drill into the bracket (4).
- Tighten screws (17) to ensure the drill is completely immobile (Fig. 5)
- Loosen knob (3) to allow free movement of the carriage (7).

Disassembling the drill is performed in reverse order.

Der Ständer **SP 60** sichert ein bequemes und genaues Bohren von Öffnungen mit Hilfe der Diamantbohrmaschinen BBK2 1500, BBK3 1500.



**WARNUNG!** Dieser Ständer kann nur nach einer sorgfältigen Bekanntmachung mit und unter genauer Einhaltung der vorliegenden Betriebsanleitung, sowie der Anleitung der Bohrmaschine sicher betrieben werden.

## Technische Angaben

Model	SP 60
▪ Durchmesser des Anschlußflansches	60 mm
▪ Arbeitslauf	440 mm
▪ Abstand zwischen der Achse des Bohrers und der Säule	90 mm
▪ Ausmaße der Grundplatte	165 x 210 mm
▪ Größen des Ständers	
- Höhe	840 mm
- Breite	170 mm
- Länge	210 mm
▪ Gewicht	9.8 kg

## Hinweise für den sicheren Betrieb



**WARNUNG!** Lesen Sie alle **Warnungen und Sicherheitshinweise**. Die Nichteinhaltung der Warnungen und der Sicherheitshinweise kann ein Schaden durch elektrischen Strom, einen Brand/oder eine ernsthafte Verletzung verursachen.

**Bewahren Sie, bitte, alle Warnungen und Hinweise für den zukünftigen Gebrauch auf.**

- Befestigen Sie den Ständer auf einer festen, glatten Oberfläche oder an einer Wand. Der Ständer muss absolut unbeweglich sein, damit die Bohrmaschine gleichmäßig und sicher funktionieren kann.
- Vor dem Benutzen der Bohrmaschine, befestigen Sie diese sicher am Ständer. Das Durchdrehen der Bohrmaschine im Ständer kann einen Kontrollverlust hervorrufen.
- Den Ständer nicht überlasten und nicht als Leiter oder Gerüst benutzen. Das Überlasten oder das Aufsteigen auf den Ständer kann zum Versetzen seines Schwerpunkts nach oben führen infolge dessen er umkippen kann.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung und nicht ausreichende Beleuchtung können zum Entstehen eines Arbeitsunfalls beitragen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Handhaben Sie den Ständer sorgfältig. Überprüfen Sie ob die beweglichen Elemente perfekt funktionieren und nicht verkeilt sind oder werden können, sowie ob zerbrochene oder beschädigte Werkstücke vorhanden sind, welche die Funktion des Ständers stören können. Vor dem Benutzen des Ständers, ersetzen Sie die beschädigten Elemente. Viele Arbeitsunfälle sind auf schlecht unterhaltene und schlecht gewartete Werkzeuge oder Vorrichtungen zurückzuführen.
- Wenn Sie den Ständer nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem Platz auf, der unzugänglich für Kinder ist. Lassen Sie keine Personen mit dem Ständer arbeiten, welche sich mit ihm nicht vertraut gemacht haben, oder welche die Betriebsanleitung nicht gelesen haben. Werkzeuge können gefährlich sein wenn sie von Personen ohne ausreichende Erfahrung benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Fachleuten und nur mit originalen Ersatzteilen durchgeführt. Auf diese Weise wird die Sicherheit des Geräts gewährleistet.
- Fassen Sie den Ständer nur an die isolierten Oberflächen wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das schneidende Zubehörteile eine verborgene Elektroinstallation oder das eigene Versorgungskabel berühren kann. Die Berührung des schneidenden Zubehörs mit einem Leiter unter Spannung wird die offenen Metallteile der Bohrmaschine unter Spannung setzen und der Anwender wird einen Stromschlag bekommen.
- Das Netzkabel immer außerhalb des Arbeitsbereiches der Bohrmaschine führen.
- Die Sicherheitshinweise und die Betriebsweise der benutzten Bohrmaschine und der zusätzlichen Vorrichtungen müssen strikt eingehalten werden!
- Vor dem Anschluß und Abbau der Bohrmaschine an den Ständer sowie bei jeglichen Arbeiten ist die Lage des Schalters zu überprüfen. Die Bohrmaschine wird nur im ausgeschalteten Zustand ans Stromnetz angeschlossen und vom Netz getrennt. Nach Arbeitsabschluß ist die Bohrmaschine vom Stromnetz zu trennen.
- Setzen Sie vor dem Montieren der Bohrmaschine den Ständer sorgfältig gemäß den Hinweisen zusammen. Das richtige Zusammenbauen ist wichtig für die Sicherstellung einer tadellosen Funktion des Ständers.

- Vergewissern Sie sich stets, dass die Konsole des Ständers gut verriegelt ist bevor Sie die Tätigkeit unterbrechen, die Bohrmaschine montieren oder demontieren. Dieses verhindert unerwünschte Bewegungen des Ständers und dient ihrer eigenen Sicherheit.

## Hauptelemente

1. Schraube zum Fixieren der Säule
2. Säule
3. Verschlusschraube zum Verriegeln (Arretieren) der Konsole
4. Flansch zum Anschließen der Bohrmaschine an den Ständer
5. Obere Schraube zum Zentrieren
6. Handgriff zum Tragen
7. Konsole
8. Schraube für den Handgriff zum Tragen
9. Zahnwelle
10. Seegerring mit Stift
11. Hebel
12. Tiefenbegrenzung
13. Grundplatte
14. Schraube
15. Kontermutter
16. Kralle
17. Schraube zum Befestigen der Bohrmaschine an die Konsole

## Montage

Für einen gefahrlosen Transport wird der **SP 60** mit umgekehrt montierter Konsole geliefert, die noch richtig montieren muss.

- Überzeugen Sie sich, dass die Verschlusschraube (3) gut festgezogen ist.
- Lösen Sie die Schrauben (1) und lösen Sie die Säule (2) von der Grundplatte (13). (Abb. 1)
- Drehen Sie die Säule (2) um 180° so, dass der Flansch der Konsole (4) nach außen vom gerichtet ist. (Abb. 2A)
- Mit der Hilfe der Schrauben (1) fixieren Sie die Säule an der Grundplatte (Abb. 2B)
- Ziehen Sie die obere Schraube zum Zentrieren (5) fest. (Abb. 2C)
- Montieren Sie den Handgriff zum Tragen (6) der Konsole (7) mit der Hilfe der Schrauben (8). (Abb. 2D)
- Montieren Sie den Hebel (11) zur Zahnwelle (9) links oder rechts so, dass die Öffnungen des Hebels und der Welle übereinstimmen. Befestigen Sie ihn unbeweglich mittels des Seegerrings (10). (Abb. 2E)

## Befestigen des Ständers



**WARNUNG!** Überzeugen Sie sich, dass die Verschlusschraube (3) gut festgezogen ist.

Es wird empfohlen den Ständer ohne die Bohrmaschine zu montieren.

Das Befestigen des Ständers erfolgt auf einer festen, glatten Oberfläche oder an einer Wand mittels einer Einschlag-Ankerschraube und eines Gewindestifts auf folgende Weise:

- Markieren Sie die Öffnung für die Ankerschraube an einem Abstand von ungefähr 200 mm vom Zentrum der mit der Bohrkronen gebohrten Öffnung.
- Bohren Sie eine Öffnung Ø20 mm mit Tiefe von ungefähr 65 mm. Reinigen Sie die Öffnung von Staub und Überresten (Bruchstücken).
- Schlagen die Ankerschraube in die vorher gebohrte Öffnung ein.
- Ziehen Sie den Gewindestift fest, stellen Sie den Ständer auf und ziehen Sie ihn mit Hilfe einer Scheibe und einer Mutter fest. (Abb. 3)
- Benutzen Sie standardmäßige Ankerschrauben.
- Ziehen Sie die vier Schrauben (14) mit einem Schraubenschlüssel fest, um alle Unebenheiten der Grundplatte auszugleichen (Abb. 4). Falls es erforderlich ist, ziehen Sie die Kontermutter (15) fest. Der Ständer muss absolut unbeweglich sein, damit die Bohrmaschine gleichmäßig und sicher funktionieren kann. Zur Erhöhung der Stabilität montieren Sie die zusätzlichen Krallen (16).

Falls die Befestigung durch eine Ankerschraube unmöglich ist, kann der Ständer zwischen der Decke und dem Boden montiert werden.

- Benutzen Sie ein geeignetes Stahlrohr.
- Legen Sie es zwischen Ständer und Decke. Verdichten Sie es mit Holzunterlagen.
- Fixieren Sie die obere Schraube zum Zentrieren (5).

## Montieren und Demontieren der Bohrmaschine

- Überzeugen Sie sich, dass der Ständer an der unbeweglichen Oberfläche gut befestigt ist.
- Überzeugen Sie sich, dass die Verschlusschraube (3) festgezogen ist.
- Lösen Sie die Schrauben (17).
- Legen Sie den vorderen Teil der Bohrmaschine in den Flansch der Konsole (4).
- Ziehen Sie die Schrauben (17) so fest, dass die Bohrmaschine völlig unbeweglich bleibt. (Abb. 5)
- Lösen Sie die Verschlusschraube (3), damit die Konsole (7) frei angetrieben werden kann.

Das Demontieren der Bohrmaschine erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge.

Le support de perçage diamanté SP 60 assure un perçage commode et précis d'orifices à l'aide des perceuses pour forêts diamantés BBK2 1500, BBK3 1500.



**AVERTISSEMENT!** On ne peut utiliser ce support en pleine sécurité qu'après avoir étudié attentivement et en respectant strictement la présente instruction, ainsi que l'instruction d'utilisation de la perceuse.

## Données techniques

Modèle	SP 60
▪ Diamètre de la bride de raccordement	60 mm
▪ Course active	440 mm
▪ Distance entre l'axe du foret et la colonne	90 mm
▪ Dimensions de la semelle	165 x 210 mm
▪ Dimensions du support	
- Hauteur	840 mm
- Largeur	170 mm
- Longueur	210 mm
▪ Poids	9.8 kg

## Consignes pour un travail sécurisé



**AVERTISSEMENT!** Lisez tous les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des lésions causées par le courant électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

**Conservez tous les avertissements et consignes pour une utilisation ultérieure.**

- Lors du raccordement d'une perceuse au support et de son détachement de celui-ci, de même que lors de toute autre manipulation sur eux, vérifiez la position de l'interrupteur. La perceuse doit être toujours branchée et débranchée du secteur, son interrupteur étant en position OFF. Après la fin du travail, débranchez la perceuse du secteur.
- Avant de monter la perceuse, assemblez attentivement le support en respectant les instructions. L'assemblage correct est important pour la garantie du fonctionnement impeccable du support.
- Fixez le support à une surface ferme et lisse ou à un mur. Le support doit être absolument immobile pour que la perceuse puisse fonctionner régulièrement et en toute sécurité.
- Avant d'utiliser la perceuse, fixez-la de façon fiable au support. Le glissement de la perceuse dans le support peut causer une perte de contrôle.
- Ne surchargez pas le support et ne l'utilisez pas comme échelle ou échafaudage. En surchargeant le support ou en montant dessus, vous risquez de déplacer son centre de gravité vers le haut, ce qui peut conduire à son renversement.
- Gardez le lieu de travail propre et bien éclairé. Le désordre et l'éclairage insuffisant peuvent contribuer à la survenance d'un accident du travail.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Manipulez le support avec soin. Vérifiez si les éléments mobiles fonctionnent correctement sans se coincer, s'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées qui empêchent le fonctionnement du support. Avant d'utiliser le support, remplacez les pièces endommagées. De nombreux accidents de travail sont causés par des instruments et des accessoires mal entretenus.
- Lorsque vous n'utilisez pas le support, rangez-le à un endroit inaccessible aux enfants. Ne permettez pas qu'avec le support travaillent des personnes qui n'ont pas pris connaissance de celui-ci ou n'ont pas lu l'instruction d'utilisation. Les machines sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.
- Arrangez-vous de façon à ce que la réparation soit effectuée uniquement par des spécialistes qualifiés avec l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Ainsi sera assuré le fonctionnement du dispositif en pleine sécurité.
- Tenez le support uniquement par ses surfaces isolées destinées à la saisie lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'outil coupant risque d'entrer en contact avec un réseau électrique invisible de l'extérieur ou avec son propre câble d'alimentation. Le contact de l'outil coupant avec un fil électrique sous tension communiquera cette tension aux surfaces métalliques découvertes de la perceuse et l'opérateur sera électrocuté.
- Le câble d'alimentation de la perceuse doit être tenu toujours en dehors de la zone de travail.
- Il faut aussi respecter strictement les consignes de sécurité et le mode de travail avec la perceuse utilisée et les accessoires supplémentaires !

- Avant de procéder à toute opération sur le support, en cas d'interruption du travail et lorsque vous n'utilisez pas le support, assurez sa sécurité en bloquant la console, afin de prévenir un mouvement indésirable.

## Principaux éléments

1. Boulon de fixation de la colonne
2. Colonne
3. Vis de verrouillage pour le blocage de la console
4. Bride de raccordement de la perceuse au support
5. Vis supérieure de centrage
6. Poignée de transport
7. Console
8. Vis de la poignée de transport
9. Arbre denté
10. Circlips à goupille
11. Levier
12. Dispositif de limitation de la profondeur
13. Socle
14. Boulon
15. Contre-écrou
16. Plaquette en acier
17. Vis pour la fixation de la perceuse à la console

## Montage

Pour son transport en toute sécurité, **SP 60** est fourni avec sa console montée à l'envers; celle-ci doit donc être montée correctement.

- Assurez-vous que la vis de verrouillage (3) est bien serrée.
- Dévissez les boulons (1) et détachez la colonne (2) du socle (13). (Fig. 1)
- Faites tourner la colonne (2) à 180°, de façon à ce que la bride de la console (4) soit orientée en dehors du socle. (Fig. 2A)
- À l'aide des boulons (1), fixez la colonne au socle. (Fig. 2B)
- Vissez la visse supérieure de centrage (5). (Fig. 2C)
- Montez la poignée de transport (6) à la console (7) à l'aide des vis (8). (Fig. 2D)
- Montez le levier (11) à l'arbre denté (9) de gauche à droite, de façon à ce que les orifices du levier et de l'arbre coïncident. Immobilisez à l'aide de la circlips (10). (Fig. 2E)

## Fixation du support



**AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que la vis de verrouillage (3) est bien serrée.

Il est recommandé que le support soit assemblé sans la perceuse.

Le support est fixé sur une surface solide et lisse ou un mur à l'aide d'une cheville et d'un goujon de la manière suivante:

- Marquez l'orifice destiné à la cheville à une distance d'environ 200 mm du centre de l'orifice percé à l'aide de la couronne de perçage.
- Percez un orifice d'un diamètre de Ø20 mm à une profondeur d'environ 65 mm. Nettoyez l'orifice de la poussière et des fragments.
- Enfoncez la cheville dans l'orifice préalablement percé.
- Vissez le goujon, placez le support et serrez-le à l'aide d'une rondelle et d'un écrou. (Fig. 3)
- Utilisez des chevilles standard.
- Serrez les quatre boulons (14) à l'aide d'une clé à écrou, pour éliminer l'effet de toutes les rugosités du socle (Fig. 4). Si nécessaire, serrez les contre-écrous (15). Le support doit être absolument immobile pour que la perceuse puisse fonctionner régulièrement et en toute sécurité. Pour renforcer la stabilité; montez à l'avant les plaquettes supplémentaires (16).

Si la fixation à l'aide d'une cheville n'est pas possible, le support peut être monté entre le plafond et le plancher.

- Utilisez un tube en acier convenable.
- Placez-le entre le support et le plafond. Consolidez à l'aide de tampons en bois.
- Fixez à l'aide de la visse supérieure de centrage (5).

## Montage et démontage d'une perceuse

- Assurez-vous que le support est solidement fixé à la surface immobile.
- Assurez-vous que la vis de verrouillage (3) est bien serrée.
- Desserrez les vis (17).
- Placez la partie antérieure de la perceuse dans la bride de la console (4).
- Serrez solidement les vis (17), de façon à ce que la perceuse soit complètement immobile. (Fig. 5)
- Libérez la vis de verrouillage (3), afin que la console puisse se déplacer librement (7).

Le démontage de la perceuse est effectué dans l'ordre inverse.



Il supporto **SP 60** assicura la foratura comoda e facile di aperture con le perforatrici con corona diamantata BBK2 1500, BBK3 1500.



**ATTENZIONE!** Questo supporto può essere usato in modo sicuro soltanto avendo preso buona conoscenza del presente manuale di istruzioni e osservandole rigorosamente, nonché le istruzioni del trapano.

## Dati tecnici

Modello	SP 60
▪ Diametro della flangia di accoppiamento	60 mm
▪ Corsa di lavoro	440 mm
▪ Distanza tra l'asse del trapano e la colonna	90 mm
▪ Dimensioni della base	165 x 210 mm
▪ Dimensioni di ingombro del supporto	
- Altezza	840 mm
- Larghezza	170 mm
- Lunghezza	210 mm
▪ Peso	9.8 kg

## Istruzioni per l'uso sicuro



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe causare scossa elettrica, incendio e/o grave ferimento.

**Preservare tutte le avvertenze e istruzioni per uso futuro.**

- Fissare il supporto su una superficie solida, liscia, o su un muro. Il supporto deve essere assolutamente immobile, perché il trapano possa funzionare in una maniera regolare e sicura.
- Prima di usare il trapano, fissarlo fermamente sul supporto. Lo slittamento del trapano entro il supporto potrebbe provocare perdita di controllo.
- Non sovraccaricare il supporto e non usarlo come una scala o un ponteggio. Il sovraccarico del supporto o la salita su di esso potrebbe provocare lo spostamento del suo centro di gravità in su, e in seguito esso potrebbe ribaltarsi.
- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine e l'illuminazione insufficiente possono contribuire all'occorrenza di infortunio sul lavoro.
- Togliere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile. Una chiave lasciata inserita in una parte rotante di un utensile può provocare danni a persone.
- Maneggiare il supporto con cura. Verificare che le parti mobili funzionino impeccabilmente e che non si incastrino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati, i quali ostacolano il funzionamento del supporto. Prima di usare il supporto, sostituire le parti danneggiate. Gran parte degli infortuni sul lavoro avvengono a causa di strumenti o accessori mantenuti male.
- Quando il supporto non viene usato, tenerlo in un luogo fuori dalla portata dei bambini. Non permettere di lavorare con il supporto a persone che non ne hanno conoscenza, o che non hanno letto le istruzioni d'uso. Le macchine sono pericolose quando si usano da persone prive di esperienza.
- Permettere che sia eseguita riparazione solo da specialisti qualificati, e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si provvede alla sicurezza del congegno.
- Tenere il supporto soltanto per le superfici isolate da prendere, quando si svolge un'operazione nella quale l'accessorio tagliente potrebbe toccare un impianto elettrico nascosto, o il proprio cordone. Il contatto dell'accessorio tagliente con un filo sotto tensione metterà sotto tensione le parti metalliche esposte del trapano, e l'operatore subirà una scossa elettrica.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione del trapano fuori dal raggio operativo.
- Si devono osservare rigorosamente anche le istruzioni di sicurezza e del modo di lavorare con il trapano in uso e con gli accessori!
- Prima di fare qualsiasi cosa sul supporto, quando il lavoro viene interrotto, o quando esso non si usa, fissare in posto il supporto, bloccando la staffa, per prevenire il movimento indesiderato.
- Nel fissare il trapano al supporto e staccarlo da esso, ed anche durante qualsiasi altro lavoro su essi, controllare in che posizione si trova l'interruttore ON/OFF. Il trapano va innestato in e disinnestato dalla rete di alimentazione soltanto ad interruttore disinserito. Finito il lavoro, disinnestare il trapano dalla rete.
- Prima di montare il trapano, assemblare il supporto attentamente e in conformità delle istruzioni. L'assemblaggio corretto è importante per garantire il funzionamento inappuntabile del supporto.

## Elementi di base

1. Bullone per fissare la colonna
2. Colonna
3. Vite di bloccaggio per bloccare la staffa
4. Flangia di accoppiamento del trapano al supporto
5. Vite superiore per centraggio
6. Maniglia per trasporto
7. Staffa
8. Vite della maniglia per trasporto
9. Albero dentato
10. Anello elastico di arresto con perno
11. Leva
12. Limitatore della profondità
13. Base
14. Bullone
15. Controdado
16. Piastra di acciaio
17. Vite per serrare il trapano alla staffa

## Assemblaggio

Con la trasportazione sicura in mente, lo SP 60 viene fornito con la staffa montata in modo inverso, e deve quindi essere montato regolarmente.

- Accertarsi che la vite di bloccaggio (3) sia serrata saldamente.
- Svitare i bulloni (1) e disimpegnare la colonna (2) dalla base (13). (Fig. 1)
- Girare la colonna (2) a 180° in modo che la flangia della staffa (4) sia diretta fuori dalla base. (Fig. 2A)
- Fissare con l'ausilio dei bulloni (1) la colonna alla base. (Fig. 2B)
- Avvitare la vite superiore per centraggio (5). (Fig. 2C)
- Montare la maniglia per trasporto (6) alla staffa (7) con l'ausilio dei bulloni (8). (Fig. 2D)
- Montare la leva (11) all'albero dentato (9) di sinistra o di destra in modo che i fori della leva e dell'albero coincidano. Fissare fermamente con l'anello elastico di arresto (10). (Fig. 2E)

## Fissaggio del supporto



**ATTENZIONE!** Accertarsi che la vite di bloccaggio (3) sia serrata saldamente.

Si consiglia di montare il supporto senza il trapano. Il fissaggio del supporto va effettuato su una superficie solida, liscia, o su un muro, mediante un'ancora da piantare ed una vite prigioniera nel modo seguente:

- Fare un foro di  $\varnothing 20$  mm ad una profondità di 65 mm. Pulire il foro da polvere e frantumi.
- Piantare l'ancora nel foro praticato in anticipo.
- Avvitare la vite prigioniera, sistemare il supporto e stringere con l'aiuto di una rondella e un dado. (Fig. 3)
- Usare viti prigioniere standard.

- Stringere i quattro bulloni (14) con una chiave, per eliminare tutte le scabrosità della base (Fig. 4). Se necessario stringere i controdadi (15). Il supporto deve essere assolutamente immobile, affinché il trapano possa operare in una maniera regolare e sicura. Per aumentare la stabilità montare davanti le piastre supplementari (16).

Se risulta impossibile fissare con ancora, il supporto può essere montato tra il soffitto e il pavimento.

- Usare un adatto tubo di acciaio.
- Metterlo tra il supporto e il soffitto. Compattare con zeppe in legno.
- Fissare con la vite superiore per centraggio (5).

## Montaggio e smontaggio del trapano

- Accertarsi che il supporto sia fissato fermamente alla superficie immobile.
- Accertarsi che la vite di bloccaggio (3) sia serrata saldamente.
- Allentare le viti (17).
- Mettere la parte anteriore del trapano nella flangia della staffa (4).
- Stringere saldamente le viti (17) in modo che il trapano sia completamente immobile. (Fig. 5)
- Disimpegnare la vite di bloccaggio (3), affinché la staffa possa muoversi liberamente (7).

Lo smontaggio del trapano va eseguito nell'ordine inverso.

El soporte **SP 60** garantiza una perforación cómoda y precisa de orificios con taladradoras perforadoras adiamantadas BBK2 1500, BBK3 1500.



**¡ADVERTENCIA!** Este soporte puede utilizarse de forma segura solamente después de haberse familiarizado cuidadosamente con este manual del usuario y respetando estrictamente sus prescripciones, así como el manual del usuario de la taladradora.

## Datos técnicos

Modelo	SP 60
▪ Diámetro de la brida de unión	60 mm
▪ Marcha de trabajo	440 mm
▪ Distancia entre el eje del taladro y la columna	90 mm
▪ Dimensiones de la base	165 x 210 mm
▪ Gálbros del soporte	
- Altura	840 mm
- Anchura	170 mm
- Longitud	210 mm
▪ Peso	9.8 kg

## Instrucciones para una operación segura



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias y de las instrucciones de seguridad puede ocasionar daños de corriente eléctrica, incendio y/o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para usarlas en el futuro.**

- Al unir y desunir la taladradora al pie, así como en cualquier tipo de operaciones con éstos, revise la posición en la que se encuentra el interruptor. La taladradora se conecta y desconecta de la red de alimentación únicamente cuando el interruptor está desconectado. Después de finalizar la operación, desconecte la taladradora de la red de alimentación.
- Antes de montar la taladradora, ensamble cuida-

dosamente el soporte y según las instrucciones. El ensamblaje correcto es importante para garantizar el funcionamiento perfecto del soporte.

- Fije el soporte a una superficie o a una pared firme y lisa. El soporte debe ser absolutamente inmóvil para que la taladradora pueda funcionar con seguridad y uniformidad.
- Antes de utilizar la taladradora, inmovilícela de forma segura al soporte. El deslizamiento de la taladradora en el soporte puede provocar una pérdida de control.
- No sobrecargue el soporte, ni lo utilice como escalera o andamio. La sobrecarga o la subida sobre el soporte pueden conducir a que se desplace el centro de su peso hacia arriba y como resultado de ello puede llegar a volcarse.
- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden y la iluminación insuficiente pueden contribuir para que surja un accidente de trabajo.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Dejar una llave cerca de una pieza rotatoria de la herramienta puede provocar un daño personal.
- Trate con cuidado el soporte. Revise si los elementos móviles funcionan correctamente y que no se acurien, si hay piezas rotas o averiadas que obstruyen el trabajo del soporte. Antes de utilizar el soporte, sustituya las piezas averiadas. Muchos de los accidentes laborales se deben al hecho de que las herramientas y los mecanismos se mantienen en mal estado.
- Cuando no utilice el soporte, guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños. No permita que operen con el soporte personas que lo desconocen o que no hayan leído el manual del usuario. Las máquinas son peligrosas cuando se emplean por personas inexpertas.
- Permita que la reparación sea efectuada por técnicos cualificados y solamente con piezas de recambio originales. Así se garantiza la seguridad del mecanismo.
- Sostenga el soporte solamente por las superficies aisladas de sujeción cuando esté realizando una operación en la que el mecanismo cortante puede entrar en contacto con una instalación eléctrica oculta o con su propio cable. El contacto del mecanismo cortante con un cable bajo tensión pondrá bajo tensión las partes metálicas de la taladradora que están al descubierto y el operador sufrirá electrocución.
- El cable de alimentación de la taladradora deberá mantenerse siempre fuera de la zona de operación.
- ¡Deben cumplirse estrictamente asimismo las instrucciones de seguridad y modo de trabajo con la taladradora utilizada y los mecanismos adicionales!
- Antes de efectuar cualquier actividad en el soporte, al interrumpir el trabajo y cuando no lo esté utilizando, asegure el soporte bloqueando la consola para evitar algún movimiento indeseado.

## Elementos principales

1. Perno de fijación de la columna
2. Columna
3. Tornillo de cierre para bloquear la consola
4. Brida de unión de la taladradora al soporte
5. Tornillo superior de centrado
6. Asidero de transporte
7. Consola
8. Tornillo para el asidero de transporte
9. Árbol dentado
10. Anillo de retención con clavija
11. Palanca
12. Limitador de profundidad
13. Base
14. Perno
15. Contratuerca
16. Cubrejunta de acero
17. Tornillo para atiesar la taladradora a la consola

## Ensamblaje

Con el propósito de ser transportado de forma segura, **SP 60** se suministra con la consola montada al revés y ésta ha de montarse correctamente.

- Cerciórese de que el tornillo de cierre (3) ha sido atiesado de forma segura.
- Desenrosque los pernos (1) y libere la columna (2) de la base (13). (Fig. 1)
- Haga girar la columna (2) a 180° de modo que la brida de la consola (4) indique hacia afuera de la base. (Fig. 2A)
- Con la ayuda de los pernos (1), fije la columna a la base. (Fig. 2B)
- Enrosque el tornillo superior de centrado (5). (Fig. 2C)
- Monte el asidero de transporte (6) a la consola (7) con la ayuda de los tornillos (8). (Fig. 2D)
- Monte la palanca (11) al árbol dentado (9) por la izquierda o por la derecha de modo que los orificios de la palanca y del árbol coincidan. Fije de forma inmóvil con el anillo de retención (10). (Fig. 2E)

## Fijación del soporte



**¡ADVERTENCIA!** Cerciórese de que el tornillo de cierre (3) ha sido atiesado firmemente.

Es recomendable que el soporte sea montado sin la taladradora.

La fijación del soporte se efectúa sobre una superficie o una pared fuerte y lisa mediante una ronda de anclaje y una espiga de la forma siguiente:

- Marque el orificio de la ronda de anclaje a una distancia de aproximadamente 200 mm del centro del orificio perforado con la broca trepanadora.
- Perfore un orificio de Ø20 mm a una profundidad de aproximadamente 65 mm. Limpie el orificio de polvo y escombros.

- Introduzca la ronda de anclaje en el orificio perforado anticipadamente.
- Enrosque la espiga, coloque el soporte y atiese con la ayuda de una arandela y de una tuerca. (Fig. 3)
- Utilice rondas de anclaje estándares.
- Atiese los cuatro pernos (14) con una llave de tuercas para retirar todas las asperezas de la base (Fig. 4). Si es necesario, atiese las contratuercas (15). El soporte debe ser absolutamente inmóvil para que la taladradora pueda funcionar de forma regular y segura. Para aumentar la estabilidad, monte las cubrejuntas adicionales (16) adelante.

En caso de que sea imposible fijar con un anclaje, el soporte puede ser montado entre el techo y el suelo.

- Utilice un tubo de acero apropiado.
- Colóquelo entre el soporte y el techo. Compacte con soportes de madera.
- Fije con el tornillo superior de centrado (5).

## Montaje y desmontaje de la taladradora

- Cerciórese de que el soporte ha sido fijado firmemente a la superficie inmóvil.
- Cerciórese de que el tornillo de cierre (3) ha sido atiesado de forma segura.
- Afloje los tornillos (17).
- Coloque la parte anterior de la taladradora en la brida de la consola (4).
- Atiese fuertemente los tornillos (17) de modo que la taladradora sea completamente inmóvil. (Fig. 5)
- Libere el tornillo de cierre (3) para que la consola (7) se accione libremente.

El desmontaje de la taladradora se realiza en el orden inverso.

O suporte **SP 60** garante a perfuração cômoda e precisa de aberturas com furadeiras com brocas de diamante BBK2 1500, BBK3 1500



**ADVERTÊNCIA:** Este suporte pode ser usado com segurança só depois de ter sido lido e estritamente observado o presente manual de instruções, bem como a instrução sobre o uso da furadeira.

## Dados técnicos

Modelo	SP 60
▪ Diâmetro do flange de aderência	60 mm
▪ Marcha operacional	440 mm
▪ Distância entre o eixo da broca e a coluna	90 mm
▪ Dimensões da base	165 x 210 mm
▪ Dimensões do suporte	
- Altura	840 mm
- Largura	170 mm
- Comprimento	210 mm
▪ Peso	9.8 kg

## Instruções para a segurança do trabalho



**ADVERTÊNCIA!** Leia todas as advertências e instruções para a segurança do trabalho. O incumprimento das advertências e das instruções para a segurança do trabalho pode causar lesões pela corrente eléctrica, incêndio e/ou graves traumas.

**ConsERVE todas as advertências e instruções para uso futuro.**

- Cada vez que vai juntar o separar a berbequim do suporte, bem como ao fazer quaisquer outros trabalhos com eles, verifique em que posição se encontra o interruptor. A berbequim conecta-se e desconecta-se da rede de alimentação eléctrica só com o interruptor desligado. Depois de terminar o trabalho com a berbequim, desconecte-a da rede eléctrica.
- Antes de montar a furadeira, monte o suporte atentamente e seguindo a instrução. A montagem correcta

é importante para garantir o funcionamento impecável do suporte.

- Fixe bem o suporte sobre uma superfície sólida, lisa ou sobre uma parede. O suporte tem de ser absolutamente imóvel para a ferramenta poder trabalhar regular e seguramente.
- Antes de usar a furadeira, fixe-a bem sobre o suporte. O deslizamento da furadeira no suporte pode causar a perda de controlo.
- Não sobrecarregue o suporte, nem o use para escada ou andaime. Isto pode levar à deslocação do seu centro de gravidade para cima, em resultado do qual ele pode reverter-se.
- Mantenha o lugar de trabalho limpo e bem iluminado. O desordem e a luz insuficiente podem contribuir para um acidente laboral.
- Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- Trate o suporte com cuidado. Verifique se os elementos móveis funcionam perfeitamente e não ficam acunhados, se existem peças partidas ou defeituosas que impedem o trabalho do suporte. Antes de usar o suporte, substitua as peças danificadas. Muitos dos acidentes laborais devem-se a instrumentos e dispositivos de mau mantimento.
- Quando não usa o suporte, guarde-o num lugar inacessível para crianças. Não permita que com o suporte trabalhem pessoas que não o conhecem, ou não tenham lido o manual de instruções. As máquinas são perigosas quando se usam por pessoas sem experiência.
- Admita que as reparações sejam realizadas só por especialistas qualificados e só com sobresselentes originais. Deste modo garante-se a segurança do respectivo dispositivo.
- Pegue no suporte só pelas superfícies isoladas, quando vai realizar uma operação durante a qual o dispositivo cortante pode entrar em contacto com instalação eléctrica escondida ou com o cordão próprio. O contacto do dispositivo cortante com cabo sob tensão vai colocar as partes metálicas descobertas da furadeira sob tensão e o operador pode sofrer choque eléctrico.
- O cabo alimentador da berbequim mantém-se sempre fora da zona operacional.
- Têm de ser estritamente observadas as instruções de segurança e modo de trabalho com a furadeira e os acessórios adicionais!
- Antes realizar quaisquer actividades sobre o suporte, ao interromper o trabalho, ou quando não o usar, assegure o suporte bloqueando a consola para evitar movimentos indesejados.

## Elementos principais

1. Parafuso de fixação da coluna
2. Coluna
3. Parafuso de bloqueio da consola
4. Flange de aderência da furadeira ao suporteç
5. Parafuso superior para centralização
6. Manipula para transferência
7. Consola
8. Parafuso da manipula para transferência
9. Eixo de pinhão
10. Freio com pino
11. Alavanca
12. Limitador para profundidade
13. Base
14. Parafuso
15. Porca de segurança
16. Chapa de aço
17. Parafuso de apertar a furadeira à consola

## Ensamblagem

Com vista à segurança do transporte, **SP 60** fornece-se com a consola montada ao revés e esta tem de ser correctamente montada.

- Convença-se de que o parafuso de bloqueio (3) está bem apertado
- Desaparafuse os parafusos (1) e retire a coluna (2) da base (13) (Fig. 1)
- Dobre a coluna (2) aos 180° de modo que o flange da consola (4) aponte para fora da base (Fig. 2A)
- Com a ajuda de parafusos (1) fixe a coluna sobre a base (Fig. 2B)
- Aparafuse o parafuso superior de centralização (5) (Fig. 2C)
- Monte a manipula para transferência (6) junto da consola (7) com a ajuda dos parafusos (8) (Fig. 2D)
- Monte a alavanca (11) ao eixo de pinhão (9) da esquerda e da direita de modo que as aberturas da alavanca e do eixo de pinhão coincidam. Fixe de modo imóvel com freio com pino(10). (Fig. 2E)

## Fixação do suporte



**ADVERTÊNCIA!** Convença-se de que o parafuso de bloqueio (3) foi bem apertado.

Recomenda-se montar o suporte sem a furadeira.

O suporte fixa-se sobre uma superfície sólida, lisa ou sobre uma parede mediante âncora achatadora e espiga do modo seguinte:

- Marque a abertura da âncora a uma distância aproximada de 200 mm do centro da abertura perfurada com a broca.
- Abra uma abertura Ø20 mm a uma profundidade aproximada de 65 mm. Limpe a abertura de poeira e detritos.

- Achate a âncora dentro da abertura previamente aberta.
- Dobre a espiga, coloque o suporte e aperte com a ajuda de arruela e porca (Fig. 3)
- Use âncoras achatadoras padrão
- Aperte os quatro parafusos (14) com chave inglesa para eliminar todas as rugosidades na base (Fig. 4). Caso seja necessário, aperte as porcas de segurança (15). O suporte tem de ficar absolutamente imóvel para a ferramenta poder trabalhar regular e seguramente. Para aumentar a estabilidade, monte pela frente as chapas adicionais (16)

Caso seja impossível fixar o suporte com âncora, ele pode ser montado entre o tecto e o chão.

- Use um tubo de aço apropriado.
- Coloque-o entre o suporte e o tecto. Compacte com almofadas de madeira.
- Fixe com o parafuso superior para centralização (5)

## Montagem e desmontagem da furadeira

- Convença-se de que o suporte foi bem fixado sobre a superfície imóvel.
- Convença-se de que o parafuso de bloqueio (3) foi bem apertado.
- Afrouxe os parafusos (17)
- Meta a parte da frente da furadeira dentro do flange da consola (4)
- Aperte bem os parafusos (17) de modo que a furadeira fique completamente imóvel. (Fig. 5)
- Afrouxe o parafuso de bloqueio (3) para a consola (7) poder movimentar-se livremente.

A desmontagem da furadeira faz-se na ordem contrária.

Stojak wiertarski **SP 60** zapewnia wygodne i dokładne wiercenie otworów wiertarkami diamentowymi BBK2 1500, BBK3 1500.



**OSTRZEŻENIE!** Stojak ten można używać bezpiecznie tylko po szczegółowym zapoznaniu się i dokładnym przestrzeganiu niniejszej instrukcji, jak również instrukcji wiertarki.

## Dane techniczne

Model	SP 60
▪ Średnica kołnierza do podłączenia	60 mm
▪ Bieg roboczy	440 mm
▪ Odległość pomiędzy osią wiertła a kolumną	90 mm
▪ Wymiary podstawy	165 x 210 mm
▪ Wymiary gabarytowe stojaka	
- Wysokość	840 mm
- Szerokość	170 mm
- Długość	210 mm
▪ Waga	9.8 kg

## Wskazówki bezpieczeństwa pracy



**OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne skaleczenie.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do dalszego stosowania.**

- Zamocować stojak do mocnej gładkiej powierzchni lub ściany. Stojak powinien być bezwzględnie unieruchomiony, co gwarantuje równomierną i niezawodną pracę wiertarki.
- Przed używaniem wiertarki należy ją zamocować stabilnie do stojaka. Poślizg wiertarki w stojaku może doprowadzić do utraty kontroli.
- Nie przeciążać stojaka i nie używać jak drabiny lub rusztowania. Przeciążenie lub wspinanie na stojak może spowodować przemieszczenie środka ciężkości stojaka do góry, w wyniku tego stojak może się przewrócić.
- Utrzymywać miejsce pracy czystość i dobre oświetlenie. Bałagan i niedostateczne oświetlenie mogą przyczynić się do powstania wypadku przy pracy.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że nie jest dołączony żaden osprzęt regulujący (np. klucz). Pozostawienie klucza w rotującej części urządzenia może spowodować obrażenia.
- Stojak pielęgnować. Sprawdzać, czy elementy ruchome funkcjonują prawidłowo i nie ulegają zakleszczeniu; sprawdzać czy nie ma detali złamanych lub uszkodzonych przeszkadzających w użytkowaniu stojaka. Przed przystąpieniem do stosowania stojaka należy wymienić uszkodzone detale. Liczne wypadki przy pracy następują w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z narzędziami lub osprzętem.
- W czasie nie używania stojaka, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie udostępniać stojaka do używania przez osoby, którym nie jest znana treść instrukcji obsługi. Maszyny są niebezpieczne w użyciu przez osoby niedoświadczone.
- Naprawy dokonywać tylko w wykwalifikowanych punktach serwisowych z użyciem tylko oryginalnych części zamiennych. W ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo pracy przyrządu.
- Stojak trzymać tylko za odizolowane powierzchnie przeznaczone do uchwytu podczas wykonywania operacji, w której przyrząd tnący może dotknąć ukrytej instalacji elektrycznej lub własnego kabla. Kontakt przyrządu tnącego z przewodami pod napięciem stawia otwarte części metalowe wiertarki pod napięciem i użytkownik może zostać porażony prądem elektrycznym.
- Przewód zasilający powinien zawsze znajdować się poza obszarem pracy wiertarki.
- Przestrzegać rygorystycznie przepisów bezpieczeństwa i sposobu pracy wiertarką i dodatkowymi przyrządami!
- Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności stojakiem, przy przerwaniu pracy oraz gdy stojak nie jest używany, należy go zabezpieczyć, blokując konsolę i uniemożliwiając w ten sposób wykonanie niepożądanych ruchów.
- Podczas montażu i demontażu wiertarek a także podczas wszelkich operacji z nimi, należy zawsze sprawdzać położenie włącznika. Wiertarkę można włączać do gniazda zasilającego wyłącznie gdy włącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY. Po zakończonej pracy, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Przed montażem wiertarki należy dokładnie, zgodnie ze wskazówkami zmontować stojak. Właściwy montaż gwarantuje niezawodne funkcjonowanie stojaka.

## Podstawowe elementy

1. Śruba ustalania kolumny
2. Kolumna
3. Wkręt zamykający do blokady konsoli
4. Kołnierz podłączenia wiertarki do stojaka
5. Wkręt górny centrujący
6. Uchwyt przenoszenia
7. Konsola
8. Wkręt uchwytu do przenoszenia
9. Wał zębaty
10. Krążek zabezpieczający ze szpilką
11. Dźwignia
12. Ogranicznik głębokości
13. Podstawa
14. Śruba
15. Przeciwnakrętka
16. Listwa stalowa
17. Wkręt do zamocowania wiertarki do konsoli

## Składanie

W celu bezpiecznego transportu **SP 60** dostarcza się z odwrotnie zamontowaną konsolą, którą należy zamontować prawidłowo.

- Upewnić się, że wkręt zamykający (3) został mocno dokręcony.
- Odkręcić śruby (1) i uwolnić kolumnę (2) z podstawy (13). (Rys. 1)
- Obrócić kolumnę (2) o 180° tak, by kołnierz konsoli (4) wskazywał na zewnątrz podstawy. (Rys. 2A)
- Przy pomocy śrub (1) zamocować kolumnę do podstawy. (Rys. 2B)
- Obrócić wkręt górny do centrowania (5). (Rys. 2C)
- Zamontować uchwyt do przenoszenia (6) do konsoli (7) przy pomocy wkrętów (8). (Rys. 2D)
- Zamontować dźwignię (11) do wała zębatego (9) w lewo lub w prawo tak, by otwory dźwigni i wała pokrywały się. Zamocować na sztywno krążkiem zabezpieczającym (10). (Rys. 2E)

## Umocowanie stojaka



**OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że wkręt zamykający (3) został mocno dokręcony.

Zaleca się montowanie stojaka bez wiertarki. Zamocowanie stojaka odbywa się na mocnej gładkiej powierzchni lub na ścianie za pomocą wbijanej śruby kotwiącej i szpilki w sposób następujący:

- Zaznaczyć otwór pod śrubę kotwiącą w odległości około 200 mm od środka otworu wierconego koronką wiertniczą.
- Wywiercić otwór  $\varnothing 20$  mm na głębokość około 65 mm. Wyczyścić otwór z pyłu i odłamków.
- Wbić śrubę kotwiącą w uprzednio wywiercony otwór.
- Wkręcić szpilkę, ustawić stojak i zamocować przy pomocy krążka i nakrętki. (Rys. 3)

- Stosować standardowe śruby kotwiące.
- Dokręcić cztery śruby (14) kluczem maszynowym by uniknąć wszelkie nierówności podstawy (Rys. 4). W razie konieczności dokręcić przeciwnakrętki (15). Stojak powinien być bezwzględnie sztywny, by wiertarka mogła pracować równomiernie i bezpiecznie. W celu poprawy stabilności zamontować z przodu dodatkowe listwy (16).

W wypadku niemożności zamocowania śruby kotwiącej, stojak można zamontować pomiędzy sufitem a podłogą.

- Stosować odpowiednią rurę stalową.
- Ustawić ją pomiędzy stojakiem a sufitem. Uszczelnić przy pomocy podkładek z drewna.
- Zamocować przy pomocy wkrętu górnego do środkowania (5).

## Montaż i demontaż wiertarki

- Upewnić się, że stojak został stabilnie zamocowany do nieruchomej powierzchni.
- Upewnić się, że wkręt zamykający (3) został zakręcony do oporu.
- Rozluźnić wkręty (17).
- Wstawić część przednią wiertarki w kołnierz konsoli (4).
- Dokręcić dobrze wkręty (17) tak, by wiertarka została całkowicie unieruchomiona. (Rys. 5)
- Zwolnić wkręt zamykający (3), co umożliwi konsoli swobodny ruch (7).

Demontaż wiertarki wykonuje się w odwrotnej kolejności.



Станина **SP 60** обеспечивает удобное и точное сверление отверстий с помощью алмазных дрелей ВВК2 1500, ВВК3 1500.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этой станиной можно безопасно пользоваться только после внимательного ознакомления и строгого соблюдения этой инструкции, а также инструкции по использованию дрели.

## Технические данные

Модель	SP 60
▪ Диаметр соединительного фланца	60 mm
▪ Рабочий ход	440 mm
▪ Расстояние между осью сверла и колонной	90 mm
▪ Размеры основания	165 x 210 mm
▪ Габариты станины	
- Высота	840 mm
- Ширина	170 mm
- Длина	210 mm
▪ Вес	9.8 kg

## Указания по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочитайте все инструкции и указания по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и указаний по технике безопасности может привести к удару электрическим током, пожару и / или тяжелой травме.

**Храните инструкции и указания для дальнейшего использования.**

- При монтаже и демонтаже дрели от стойки, а также и при любых других манипуляциях с ними, проверьте положение выключателя. Дрель включается и отключается от сети питания только при выключенном выключателе. После окончания работы отключите дрель от сети питания.
- Перед тем, как монтировать дрель, соберите внимательно стойку согласно указаниям. Правиль-

ная сборка является обязательным условием безупречного функционирования станины.

- Закрепите станину на прочной, гладкой поверхности или стенке. Станина должна быть абсолютно неподвижна, чтобы обеспечить равномерную и точную работу дрели.
- Перед тем, как использовать дрель, надежно застопорите ее на станине. Если дрель выскользнет, это может привести к потере контроля над инструментом.
- Не перегружайте станину, не используйте ее как лестницу или строительные леса. Перегрузка станины, а также использование ее в качестве лестницы, может привести к смещению центра тяжести, в результате чего она перевернется.
- Держите свое рабочее место в чистоте, с хорошим освещением. Беспорядок и недостаточное освещение могут привести к производственной травме.
- Удаляйте каждый ключ для затягивания или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Ключ для затягивания или гаечный ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, может привести к трудовому инциденту.
- Относитесь к станине бережно. Проверяйте функционирование подвижных элементов, наличие блокировок, сломанных или поврежденных деталей, которые мешают работе станины. Перед тем, как использовать станину, замените поврежденные детали. Многие производственные травмы возникают из-за плохо поддерживаемых инструментов и приспособлений.
- При простоях станины, храните ее в недоступном для детей месте. Не допускается использование станины лицами, не знакомыми с устройством станины и настоящей инструкцией. Эти электроинструменты представляют опасность, если используются неопытными потребителями.
- При необходимости в ремонте необходимо обращаться к квалифицированным специалистам, используя только оригинальные запчасти. Это обеспечит безопасность использования станины.
- Держите станину за изолированные поверхности, выполняя операцию, при которой режущий инструмент может столкнуться со скрытой электропроводкой или собственным шнуром. При прикосновении режущего инструмента к электрическому шнуру под напряжением, электрический ток перейдет на открытые металлические части инструмента, и оператор получит удар электрического тока.
- Питающий кабель дрели должен находиться вне зоны работы.
- Строго выполняйте все требования по безопас-

ности и методу работ при использовании дрели и дополнительных приспособлений!

- Перед тем, как использовать станину, при простоях и перерывах в работе, блокируйте станину с помощью консоли, чтобы она не двигалась.

## Основные элементы

1. Болт для фиксации колонны
2. Колонна
3. Винт для блокировки консоли
4. Фланец для подключения дрели к станине
5. Верхний винт для центрирования
6. Рукоятка для переноски инструмента
7. Консоль
8. Винт рукоятки для переноски инструмента
9. зубное колесо
10. Зегерка со штифтом
11. Рычаг
12. Ограничитель глубины
13. Основа
14. Болт
15. Контргайка
16. Стальная планка
17. Винт прикручивания дрели к консоли

## Сборка

С целью безопасной транспортировки, SP 60 монтирована на консоли сзади, и ее необходимо монтировать правильно.

- Убедитесь в том, что винт (3) прочно закрученный.
- Открутите болты (1) и выньте колонну (2) из основания (13). (Рис. 1)
- Поверните колонну (2) на 180° так, чтобы фланец консоли (4) был направлен наружу от основания. (Рис. 2A)
- С помощью болтов (1) фиксируйте колонну к основе. (Рис. 2B)
- Затяните верхний винт для центрирования (5). (Рис. 2C)
- Монтируйте рукоятку для переноски инструмента (6) к консоли (7) с помощью винтов (8). (Рис. 2D)
- Монтируйте рычаг (11) к зубному колесу (9) слева или справа так, чтобы отверстия рычага и вала совпали. Закрепите неподвижно зегеркою (10). (Рис. 2E)

## Закрепление станины



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь в том, что винт (3) прочно закрученный.

Рекомендуется монтировать станину без дрели.

Закрепление станины осуществляется на прочной, гладкой поверхности или стене с помощью анкера и шпильки следующим путем:

- Маркируйте анкерное отверстие на расстоянии около 200 мм от центра выполняемого отверстия.
- Просверлите отверстие Ø20 мм глубиной около 65 мм. Очистите отверстие от пыли и частиц.
- Забейте анкер в предварительно просверленное отверстие.
- Закрутите булавку, поставьте станину и затяните с помощью шайбы и гайки. (Рис. 3)
- Используйте стандартные анкера.
- Затяните четыре болта (14) с помощью гаечного ключа, чтобы выровнять все неровности основания (Рис. 4). Если необходимо, закрутите контргайки (15). Станина должна стоять совершенно неподвижно, чтобы дрель работала равномерно и надежно. Для повышения стабильности монтируйте впереди дополнительные планки (16).

В случае, если использование анкера невозможно, станину можно монтировать между потолком и полом.

- Используйте подходящую стальную трубу
- Установите ее между станиной и потолком. Уплотните деревянными подкладками.
- Фиксируйте верхним винтом для центрирования (5).

## Монтаж и демонтаж дрели

- Убедитесь в том, что станина прочно закреплена на неподвижной поверхности.
- Убедитесь в том, что винт (3) хорошо закрученный.
- Освободите / раскрутите винты (17).
- Вставьте переднюю часть дрели в фланец консоли (4).
- Крепко закрутите винты (17) так, чтобы дрель была полностью неподвижной. (Рис. 5)
- Освободите винт (3) для свободного движения консоли (7).

Демонтируйте дрель в обратном порядке.

Станина **SP 60** забезпечує зручне і точне свердління отворів за допомогою алмазних дрилів BVK2 1500, BVK3 1500.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цією станиною можна безпечно користуватися тільки після уважного ознайомлення і суворого дотримання цієї інструкції, а також інструкції для використання дрילה.

## Технічні дані

Модель	SP 60
▪ Діаметр з'єднувального фланця	60 mm
▪ Робочий хід	440 mm
▪ Відстань між віссю свердла і колоною	90 mm
▪ Розміри основи	165 x 210 mm
▪ Габарити станини	
- Висота	840 mm
- Ширина	170 mm
- Довжина	210 mm
▪ Вага	9.8 kg

## Вказівки з техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі попередження і вказівки з техніки безпеки. Недотримання попереджень і вказівок з техніки безпеки може привести до удару електричним струмом, пожежі та / або тяжкої травми.

**Зберігайте всі інструкції і вказівки для подальшого користування.**

- Закріпіть станину на міцній, гладкій поверхні або стінці. Станина повинна бути абсолютно нерухомою, щоб забезпечити рівномірну і точну роботу дрילה.
- Перед тим, як використовувати дріль, надійно застопоріть її на станині. Якщо дріль вислизне, це може призвести до втрати контролю над інструментом.
- Не перевантажуйте станину, не використовуйте її як сходи або будівельні ліси. Перевантаження станини, а також використання її в якості сходів, може призвести до зміщення центру ваги, в результаті чого вона перевернеться.
- Тримайте своє робоче місце в чистоті і з хорошим освітленням. Безлад та недостатнє освітлення можуть призвести до виникнення виробничої травми.
- Видаліть кожен гайковий ключ перед включенням електроприладу. Ключ для затягування або гайковий ключ, прикріплений до частини електроприладу, що обертається, може призвести до трудового інциденту.
- Ставтеся до станини дбайливо. Перевіряйте функціонування рухомих елементів, наявність блокувань, зламаних або пошкоджених деталей, які заважають роботі станини. Перед тим, як використовувати станину, замініть пошкоджені деталі. Багато виробничі травми виникають через погано підтриманих інструментів і пристосувань.
- При простоях станини, зберігайте її в недоступному для дітей місці. Не допускається використання станини особами, що не ознайомлені з пристроєм станини та цією інструкцією. Ці електроінструменти являють собою небезпеку, якщо використовуються недосвідченими особами.
- При необхідності в ремонті необхідно звертатися до кваліфікованих фахівців, використовуючи лише оригінальні запчастини. Це забезпечить безпеку використання станини.
- Тримайте станину за ізольовані поверхні, виконуючи операцію, при якій ріжучий інструмент може стикнутися з прихованою електропроводкою або власним шнуром. При дотику ріжучого інструменту до електричного шнуру під напругою, електричний струм перейде на відкриті металеві частини інструменту, і оператор отримає удар електричного струму.
- Електричний кабель дрилі повинен знаходитися поза зоною роботи.
- Строго виконуйте всі вимоги з безпеки і методу робіт при використанні дрилі і додаткових пристосувань!
- Перед тим, як використовувати станину, при простоях і перервах в роботі, блокуйте станину за допомогою консолі, щоб вона не рухалася.

## Основні елементи

1. Болт для фіксації колони
2. Колона
3. Гвинт для блокування консолі
4. Фланець для підключення дрилі до станини
5. Верхній гвинт для центрування
6. Рукоятка для перенесення інструменту
7. Консоль
8. Гвинт для рукоятки для перенесення інструменту
9. зубне колесо
10. Зегерка з штифтом
11. Важіль
12. Обмежувач глибини
13. Основа
14. Болт
15. Контргайка
16. Сталева планка
17. Гвинт для прикручування дрилі до консолі

## Збірка

З метою безпечного транспортування, **SP 60** монтують на консолі назад, і її необхідно монтувати правильно.

- Переконайтеся в тому, що гвинт (3) міцно закручений.
- Відкрутіть болти (1) і демонуйте колону (2) від основи (13). (Мал. 1)
- Поверніть колону (2) на 180 ° так, щоб фланець консолі (4) був направлений назовні від основи. (Мал. 2A)
- За допомогою болтів (1) фіксуйте колону до основи. (Мал. 2B)
- Закрутіть верхній гвинт для центрування (5). (Мал. 2C)
- Монтуйте рукоятку для перенесення інструменту (6) до консолі (7) за допомогою гвинтів (8). (Мал. 2D)
- Монтуйте важіль (11) до зубного колеса (9) зліва чи справа так, щоб отвори важеля і валу збіглися. Закріпіть нерухомо зегеркою (10). (Мал. 2E)

## Закріплення станини



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Переконайтеся в тому, що гвинт (3) міцно закручений.

Рекомендується монтувати станину без дрилі. Закріплення станини здійснюється на міцній, гладкій поверхні або стіні за допомогою анкера і шпильки наступним шляхом:

- Маркіруйте анкерний отвір на відстані близько 200 мм від центру виконаного отвору.
- Просвердлити отвір Ø20 мм глибиною близько 65 мм. Почистіть отвір від пилу і частинок.
- Вбийте анкер у попередньо просвердлений отвір.
- Закрутіть шпильку, поставте станину і затягніть за допомогою шайби і гайки. (Мал. 3)

- Використовуйте стандартні анкери.
- Закрутіть чотири болти (14) за допомогою гайкового ключа, щоб вирівняти всі нерівності основи (Мал. 4). Якщо необхідно, закрутіть контргайки (15). Станина повинна стояти абсолютно нерухомо, щоб дріль працювала рівномірно і надійно. Для підвищення стабільності вмонтовуйте попереду додаткові планки (16).

У разі, якщо використання анкеру неможливе, станину можна монтувати між стелею і підлогою.

- Використовуйте підходящу сталеву трубу
- Встановіть її між станиною та стелею. Ущільніть дерев'яними підкладками.
- Фіксуйте верхнім гвинтом для центрування (5).

## Монтаж і демонтаж дрелі

- Переконайтеся в тому, що станина міцно закріплена на нерухомій поверхні.
  - Переконайтеся в тому, що гвинт (3) добре закручений.
  - Звільніть / розкрутіть гвинти (17).
  - Вставте передню частину дрилі в фланець консолі (4).
  - Міцно закрутіть гвинти (17) так, щоб дріль була повністю нерухомою. (Мал. 5)
  - Звільніть гвинт (3) для вільного руху консолі (7).
- Демонуйте дріль в зворотному порядку.

Стойка **SP 60** осигурява удобно и точно пробиване на отвори с диамантено-пробивни бормашини BVK2 1500, BVK3 1500.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Тази стойка може да бъде използвана безопасно само след внимателно запознаване и стриктно спазване на настоящата инструкция, както и на инструкцията на бормашината.

## Технически данни

Модел	SP 60
▪ Диаметър на фланеца за присъединяване	60 mm
▪ Работен ход	440 mm
▪ Разстояние между оста на свердлото и колоната	90 mm
▪ Размери на основата	165 x 210 mm
▪ Габарити на стойката	
- Височина на стойката	840 mm
- Ширина на стойката	170 mm
- Дължина	210 mm
▪ Тегло	9.8 kg

## Указания за безопасна работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Четете всички предупреждения и указания за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията за безопасност може да предизвика поражение от електрически ток, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и указания за бъдещо ползване.**

- При присъединяване и разединяване на пробивната машина към стойката, както и при всякакви други работи по тях, проверете в какво положение се намира прекъсвача. Пробивната машина се включва и изключва от захранващата мрежа само при изключен прекъсвач. След приключване на работа, изключете пробивната машина от захранващата мрежа.
- Преди да монтирате бормашината, сглобете стойката внимателно и според указанията. Правилното сглобяване е важно за гарантиране на безукорното функциониране на стойката.
- Закрепете стойката върху здрава, гладка повърхност или стена. Стойката трябва да е абсолютно неподвижна, за да работи бормашината равномерно и сигурно.
- Преди да използвате бормашината, я застопорете сигурно към стойката. Приплъзването на бормашината в стойката може да предизвика загуба на контрол.
- Не претоварвайте стойката и не я използвайте за стълба или скеле. Претоварването или качването върху стойката може да доведе до изместване на центъра на тежестта ѝ нагоре, в резултат на което тя да се преобърне.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- Отстранете всеки ключ за затягане или гаечен ключ преди включване на електроинструмента. Ключ за затягане или гаечен ключ, прикрепен към въртящата се част на електроинструмента, може да предизвика трудова злополука.
- Отнасяйте се грижливо към стойката. Проверявайте дали подвижните елементи функционират изрядно и не се заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които пречат на работата на стойката. Преди да използвате стойката, заменете повредените детайли. Много от трудовете злополуки се дължат на лошо поддържани инструменти и приспособления.
- Когато не използвате стойката, я съхранявайте на достъпно за деца място. Не оставяйте със стойката да работят лица, които не са запознати с нея или не са прочели инструкцията за използване. Машините и приспособленията са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- За да се осигури безопасната работа с приспособлението и неговата надеждност, всички дейности по ремонта, поддръжката и регулирането трябва да се извършват в оторизираните сервиси на SPARKY с използване само на оригинални резервни части.
- Дръжте стойката само за изолираните повърхности за захващане когато извършвате операция, при която режещата принадлежност може да допре до скрита ел.инсталация или до собствения шнур. Допирът на режещата принадлежност до проводник под напрежение ще постави откритите метални части на бормашината под напрежение и операторът ще получи токов удар.
- Захранващият кабел на пробивната машина да се държи винаги извън работната зона.
- Стриктно трябва да се спазват и указанията за

безопасност и начин на работа с използваната бормашина и допълнителните приспособления!

- Преди да извършвате каквито и да е дейности по стойката, при прекъсване на работа и когато не я използвате, осигурявайте стойката, като блокирате конзолата, за да предотвратите нежелано движение.

## Основни елементи

1. Болт за фиксиране на колоната
2. Колона
3. Заклучващ винт за блокиране на конзолата
4. Фланец за присъединяване на бормашината към стойката
5. Горен винт за центриране
6. Ръкохватка за пренасяне
7. Конзола
8. Винт за ръкохватката за пренасяне
9. Зъбен вал
10. Зегерка с щифт
11. Лост
12. Ограничител за дълбочина
13. Основа
14. Болт
15. Kontraгайка
16. Стоманена планка
17. Винт за затягане на бормашината към конзолата

## Сглобяване

С цел безопасно транспортиране **SP 60** се доставя с монтирана обратна конзола, която трябва да се монтира правилно.

- Уверете се, че заключващия винт (3) е здраво затегнат.
- Развийте болтове (1) и освободете колоната (2) от основата (13). (Фиг. 1)
- Завъртете колоната (2) на 180° така, че фланецът на конзолата(4) да сочи навън от основата. (Фиг. 2A)
- С помощта на болтове (1) фиксирайте колоната за основата. (Фиг. 2B)
- Завийте горния винт за центриране (5). (Фиг. 2C)
- Монтирайте ръкохватката за пренасяне (6) към конзолата (7) с помощта на винтове (8). (Фиг. 2D)
- Монтирайте лоста (11) към зъбния вал (9) отляво или отдясно така, че отворите на лоста и вала да съвпадат. Закрепете неподвижно със зегерка (10). (Фиг. 2E)

## Закрепване на стойката



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че заключващия винт (3) е здраво затегнат.

Препоръчва се стойката да се монтира без бормашината.

Закрепването на стойката се извършва върху здрава, гладка повърхност или стена посредством набивен анкер и шпилка по следния начин:

- Маркирайте отвора за анкера на разстояние около 200 mm от центъра на пробивания с боркороната отвор.
- Пробийте отвор Ø20 mm на дълбочина около 65 mm. Почистете отвора от прах и отломки.
- Набийте анкера в предварително пробития отвор.
- Завийте шпилката, поставете стойката и затегнете с помощта на шайба и гайка. (Фиг. 3)
- Използвайте стандартни набивни анкери.
- Затегнете четирите болта (14) с гаечен ключ, за да се обераат всички неравности на основата (Фиг. 4). Ако е необходимо притегнете контрагайките (15). Стойката трябва да е абсолютно неподвижна, за да работи бормашината равномерно и сигурно. За повишаване на стабилността монтирайте отпред допълнителните планки (16).

В случай, че закрепване с анкер е невъзможно, стойката може да се монтира между тавана и пода.

- Използвайте подходяща стоманена тръба.
- Поставете я между стойката и тавана. Уплътнете с подложки от дърво.
- Фиксирайте с горния винт за центриране (5).

## Монтиране и демонтиране на бормашина

- Уверете се, че стойката е здраво закрепена към неподвижната повърхност.
- Уверете се, че заключващия винт (3) е здраво затегнат.
- Разхлабете винтове (17).
- Поставете предната част бормашината във фланеца на конзолата (4).
- Затегнете здраво винтове (17) така, че бормашината да бъде напълно неподвижна. (Фиг. 5)
- Освободете заключващия винт (3), за да се задвижва свободно конзолата (7).

Демонтирането на електроинструмента се извършва в обратен ред.